Prima instanță: Judecătoria Chișinău, sediul Centru, judecător Ecaterina Silivestru
Dosarul nr. 2a-1083/25
(2-24068592-02-2a-20032025)

D E C I Z I E

24 iunie 2026 mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ
al Curții de Apel Centru

În componența:
Președintele completului, judecătorul Valeriu Arhip
Judecătorii Hristina Craveț şi Eleonora Badan-Melnic
Grefier Gabriela Catrinesco

examinând, în şedinţă de judecată publică, cererea de apel declarată de avocata Elina Jidobina, în interesele apelanţilor Stanislav Butcovschi, Tatiana Butcovschi, Liudmila Beh,

împotriva hotărârii Judecătoriei Chișinău, sediul Centru din 16 ianuarie 2025, prin care s-a respins acțiunea,

în cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de Stanislav Butcovschi, Tatiana Butcovschi și Liudmila Beh către S.R.L. „Fly One" privind încasarea compensației, a prejudiciului moral și a cheltuielilor de judecată,

a c o n s t a t a t:

Circumstanțele cauzei:

La data de 21 iunie 2024, Stanislav Butcovschi, Tatiana Butcovscaia și Liudmila Beh, prin intermediul avocatei Elina Jidobina, au depus cerere de chemare în judecată către S.R.L. „Fly One", solicitând încasarea compensației pentru anularea zborului, repararea prejudiciului material și moral, precum și compensarea cheltuielilor de judecată.

În motivarea acțiunii, reprezentantul reclamanților a invocat că aceștia au procurat bilete de avion de la S.R.L. „Fly One" pentru cursa Chișinău–Dubai, programată pentru data de 31 martie 2024, și pentru cursa Dubai-Chișinău, programată pentru data de 5 aprilie 2024.

Pentru perioada respectivă, reclamanții au rezervat și achitat cazarea pentru șase zile la hotelul Jumeirah Dar Al Masyaf din Dubai, în valoare totală de 183.628 lei, ceea ce constituia 30.604 lei pentru o zi de ședere.

Potrivit susținerilor acestora, la data de 1 aprilie 2024, în timp ce se aflau în vacanță și cu patru zile înainte de data stabilită pentru zborul de întoarcere, au fost informați că zborul din 5 aprilie 2024 a fost anulat și reprogramat pentru ziua de 4 aprilie 2024. În consecință, reclamanții au fost nevoiți să părăsească hotelul cu o zi mai devreme decât era prevăzut, pierzând contravaloarea ultimei zile de cazare. Aceștia au menționat că, deși au solicitat administrației hotelului restituirea sumei aferente zilei neutilizate, cererea lor a fost refuzată.

Totodată, reclamanții au susținut că modificarea datei zborului le-a cauzat prejudicii morale, întrucât au fost nevoiți să întrerupă vacanța planificată din timp, organizată pentru a fi petrecută împreună cu membrii familiei veniți în Dubai dintr-o altă țară. În loc să se bucure de concediul planificat, aceștia au fost nevoiți să poarte discuții cu reprezentanții companiei aeriene și ai hotelului și să soluționeze problemele generate de plecarea anticipată.

În opinia reclamanților, compensația prevăzută de Regulamentul privind compensarea și asistența pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 836 din 8 noiembrie 2012, nu acoperă prejudiciul moral cauzat de disconfortul și stresul suportate ca urmare a modificării planurilor de călătorie. Din acest motiv, aceștia au solicitat repararea prejudiciului moral în cuantum de 5.000 lei pentru fiecare pasager.

De asemenea, reclamanții au invocat că au fost informați despre anularea zborului cu numai patru zile înainte de data programată, cu nerespectarea, în opinia lor, a prevederilor pct. 12 din Regulamentul menționat. Având în vedere distanța ortodromică de 3.375 km dintre Aeroportul Internațional Al Maktoum și Aeroportul Internațional Chișinău, aceștia au considerat că sunt îndreptățiți să beneficieze de compensația în cuantum de 400 euro pentru fiecare pasager, prevăzută la pct. 18 lit. b) din Regulament.

Cu referire la respectarea procedurii prealabile, reprezentantul reclamanților a menționat că aceștia au adresat pârâtei o somație prealabilă, prin care au solicitat achitarea compensației și repararea prejudiciului material, însă cererile lor au fost respinse.

Totodată, la data de 30 aprilie 2024, reclamanții au depus o reclamație la Autoritatea Aeronautică Civilă, fiind informați telefonic că instituția a inițiat o procedură contravențională în privința S.R.L. „Fly One”, pentru utilizarea unor practici comerciale neloiale față de consumatori. Potrivit explicațiilor primite, pentru obținerea compensației și recuperarea celorlalte prejudicii pretinse, aceștia urmau să se adreseze instanței de judecată.

În drept, reclamanții și-au întemeiat pretențiile pe prevederile pct. 12, 18 și 19 din Regulamentul aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 836 din 8 noiembrie 2012, precum și pe dispozițiile art. 19 alin. (1), art. 942 alin. (1) și (2) și art. 2036 alin. (1) și (2) din Codul civil.

Reclamanții Stanislav Butcovschi, Tatiana Butcovscaia și Liudmila Beh au solicitat:-încasarea de la S.R.L. „Fly One” a compensației în cuantum de 400 euro, echivalent în lei moldovenești conform cursului Băncii Naționale a Moldovei la data executării, pentru fiecare dintre pasagerii Stanislav Butcovschi, Tatiana Butcovscaia și Liudmila Beh, ca urmare a anulării zborului nr. 5F 152 pe ruta Dubai-Chișinău, programat pentru data de 5 aprilie 2024;-încasarea în beneficiul lui Stanislav Butcovschi a sumei de 30 604 lei, cu titlu de prejudiciu material, reprezentând contravaloarea unei zile de cazare neutilizate;-încasarea prejudiciului moral în cuantum de 5 000 lei pentru fiecare dintre reclamanții Stanislav Butcovschi, Tatiana Butcovscaia și Liudmila Beh; -încasarea în beneficiul lui Stanislav Butcovschi a cheltuielilor de asistență juridică în sumă de 4 000 lei și a cheltuielilor de traducere a înscrisurilor în limba de stat în cuantum de 1 600 lei.

Poziția instanței de fond:

Prin hotărârea Judecătoriei Chişinău, sediul Centru din 16 ianuarie 2025 s-a respins cererea de chemare în judecată depusă de Stanislav Butcovschi, Tatiana Butcovscaia, Liudmila Beh către S.R.L. „ Fly One” privind încasarea compensației pentru întîrzierea zborului, prejudiciului material, moral, cheltuielilor de judecată.

Solicitarea apelantului:

Invocând dezacordul cu soluția primei instanțe, la 27 ianuarie 2025 avocata Elina Jidobina, în interesele lui Stanislav Butcovschi, Tatianei Butcovscaia și Liudmilei Beh, a depus cerere de apel împotriva hotărârii Judecătoriei Chișinău, sediul Centru din 16 ianuarie 2025, solicitând casarea hotărârii primei instanțe, cu emiterea unei noi hotărâri de admitere integrală a acțiunii.

Argumentele părților:

În motivarea apelului, reprezentantul apelanților a susținut că instanța de fond a concluzionat în mod eronat că aceștia și-ar fi exprimat acordul cu privire la noul orar de zbor. În opinia sa, modificarea unilaterală a condițiilor contractuale de către transportator, comunicată cu numai 4 zile înainte de data stabilită pentru zborul de întoarcere, nu poate fi interpretată drept un consimțământ liber și voluntar al pasagerilor. Aflându-se deja în concediu, planificat și achitat în prealabil, la o distanță considerabilă de domiciliu, apelanții s-ar fi aflat într-o situație constrângătoare, acceptarea noilor condiții fiind determinată de circumstanțele impuse de transportator, și nu de exprimarea liberă a voinței lor.

În acest context, apelanții au invocat prevederile art. 1415 alin. (1) din Codul civil, potrivit cărora transportatorul este obligat să transporte pasagerul și bagajele sau bunul în termenele stabilite de lege ori de contract, iar în lipsa unor asemenea termene, într-un termen rezonabil. Astfel, aceștia au susținut că transportatorul nu și-a executat obligațiile în condițiile contractuale inițial convenite, modificând unilateral data zborului și generând consecințe negative pentru pasageri, cu încălcarea drepturilor acestora și a principiului bunei-credințe în executarea obligațiilor contractuale.

De asemenea, apelanții au făcut trimitere la art. 904 alin. (1) din Codul civil, potrivit căruia neexecutarea obligației reprezintă orice abatere, cu sau fără justificare, de la executarea corespunzătoare a acesteia, incluzând neexecutarea totală sau parțială, executarea necorespunzătoare ori cu întârziere. Din această perspectivă, aceștia au considerat că modificarea unilaterală a datei și orei zborului constituie o executare necorespunzătoare a obligației asumate de transportator.

Reprezentantul apelanților a invocat prevederile Regulamentului privind compensarea și asistența pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 836 din 8 noiembrie 2012, menționând că, potrivit pct. 8, anularea presupune neefectuarea unui zbor programat anterior și pentru care a fost efectuată cel puțin o rezervare.

În opinia apelanților, modificarea datei și orei zborului, cu devansarea acestuia cu o zi față de programul inițial, echivalează cu neefectuarea zborului în condițiile convenite inițial și, prin urmare, poate fi calificată drept anulare în sensul Regulamentului menționat. Aceștia au susținut că transportatorul a modificat unilateral condițiile contractului de transport, fără a le oferi posibilitatea reală de a opta pentru alternative care să le asigure respectarea drepturilor, astfel încât situația litigioasă nu poate fi redusă la o simplă modificare a orarului de zbor, ci trebuie apreciată prin prisma normelor referitoare la anularea zborurilor și a dreptului pasagerilor la compensație.

În susținerea acestor argumente, apelanții au prezentat solicitarea adresată Autorității Aeronautice Civile, precum și răspunsul furnizat de această instituție cu privire la calificarea juridică a situației de fapt și la drepturile pasagerilor afectați.

Astfel, potrivit răspunsului Autorității Aeronautice Civile, zborul nr. 5F152 din 5 aprilie 2024, operat de „Fly One" S.R.L., se consideră un zbor anulat de compania aeriană. Totodată, instituția a comunicat că pasagerii Stanislav Butcovschi, Tatiana Butcovscaia și Liudmila Beh au dreptul la compensație în cuantum de 600 euro pentru fiecare pasager, precum și la rambursarea cheltuielilor suportate ca urmare a modificării neprevăzute a zborului, indicând că distanța ortodromică dintre aeroporturile Chișinău și Dubai (Al Maktoum) constituie 3.750 km. De asemenea, Autoritatea Aeronautică Civilă a menționat posibilitatea solicitării reparării prejudiciului patrimonial și a prejudiciului moral.

În acest sens, apelanții au subliniat că, potrivit pct. 8 din Regulamentul cu privire la organizarea și funcționarea Autorității Aeronautice Civile, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 133/2019, instituția exercită atribuții în domeniul protecției consumatorilor în transportul aerian. Prin urmare, aceștia au considerat că răspunsul autorității de specialitate reprezintă un argument suplimentar în susținerea poziției lor, confirmând, în opinia acestora, caracterul neîntemeiat al hotărârii primei instanțe.

Termenul de declarare a apelului:

În conformitate cu prevederile art. 362 alin. (1) din Codul de procedură civilă, termenul de declarare a apelului este de 30 de zile de la data pronunțării dispozitivului hotărârii, dacă legea nu prevede altfel.

În acest context, având în vedere că dispozitivul hotărârii Judecătoriei Chișinău, sediul Centru a fost pronunțat la 16 ianuarie 2025, iar cererea de apel a fost depusă la 27 ianuarie 2025, Colegiul judiciar constată că aceasta a fost declarată în termen.

Poziția părților în ședința de apel:

În ședința instanței de apel reprezentantul apelanților Stanislav Butcovschi, Tatiana Butcovscaia și Liudmila Beh, avocata Elina Jidobina, a susținut cererea de apel și a solicitat admiterea acesteia în sensul formulat.

Reprezentantul intimatei S.R.L. „Fly One", avocatul Cristian Iustin în ședința de judecată a pledat pentru respingerea apelului și menținerea hotărîrii instanței de fond.

Apelanții Stanislav Butcovschi, Tatiana Butcovscaia și Liudmila Beh, legal citați despre locul, data și ora ședinței de judecată, în ședința instanței de apel nu s-au prezentat, nu au comunicat motivele neprezentării și nu au solicitat examinarea apelului în lipsa sa. Instanța de apel, în temeiul art. 379 alin.(2) Cod de procedură civilă, a dispus examinarea apelului în lipsa acestora.

Aprecierea instanței de apel:

Analizând legalitatea și temeinicia hotărârii atacate, prin prisma argumentelor invocate de participanții la proces și a materialelor din dosar, Colegiul consideră apelul declarat drept neîntemeiat și care urmează a fi respins, din următoarele motive.

În conformitate cu art. 373 Cod de procedură civilă, instanța de apel verifică, în limitele cererii de apel, ale referinţelor şi obiecţiilor înaintate, legalitatea şi temeinicia hotărârii atacate în ceea ce priveşte constatarea circumstanţelor de fapt şi aplicarea legii în primă

instanţă. În limitele apelului, instanţa de apel verifică circumstanţele şi raporturile juridice stabilite în hotărârea primei instanţe, precum şi cele care nu au fost stabilite, dar care au importanţă pentru soluţionarea cauzei, apreciază probele din dosar şi cele prezentate suplimentar în instanţă de apel de către participanţii la proces. În cazul în care motivarea apelului nu cuprinde argumente sau dovezi noi, instanţa de apel se pronunță în fond, numai în temeiul celor invocate în primă instanţă. Instanţa de apel este obligată să se pronunțe asupra tuturor motivelor invocate în apel. Apelantului nu i se poate crea în propria cale de atac o situaţie mai dificilă decât aceea din hotărârea atacată cu apel, cu excepţia cazurilor când consimte şi când hotărârea este atacată şi de alţi participanţi la proces.

Potrivit art. 385 alin. (1) lit. a) Cod de procedură civilă, instanța de apel, după ce judecă apelul, este în drept să respingă apelul și să mențină hotărârea primei instanțe.

Colegiul civil reţine că instanţa de apel, potrivit regulilor unui proces echitabil, reţinându-se rolul determinant al concluziilor sale, are obligaţia să examineze efectiv problemele esenţiale care îi sunt supuse aprecierii şi să nu se limiteze la însuşirea motivelor instanţei inferioare. (Hirro Balani c. Spaniei, nr. 18064/91 din 09.12.1994 §27; Georgiadis c. Greciei nr.21522/93 din 29.05.1997 §43).

Potrivit recomandărilor avizului nr.11 din 2008 al Consiliului Consultativ al Judecătorilor Europeni (CCJE) în atenţia Comitetului de Miniştri al Consiliului Europei privind calitatea hotărârilor judecătoreşti, o motivaţie şi o analiză clară sunt cerinţele fundamentale ale hotărârilor judecătoreşti şi un aspect important al dreptului la un proces echitabil.

Totodată, Colegiul judiciar consideră necesar să menționeze că nu va formula un răspuns detaliat pentru fiecare argument al apelantului, ci va analiza doar motivele decisive pentru soluționarea prezentei cauze (a se vedea Gard Ruiz vs Spania (Marea Cameră), 21 ianuarie 1999, parag.26, Moreira Fereira vs Portugalia (nr.2) (Marea Cameră), 11 iulie 2017, parag.84,98).

Concluziile privind circumstanțele de fapt ale cauzei se motivează în hotărâre prin probele enumerate în art. 117 Cod de procedură civilă, iar în conformitate cu art. 118 alin. (1) Cod de procedură civilă, fiecare parte trebuie să dovedească circumstanțele pe care le invocă drept temei al pretențiilor şi obiecțiilor sale dacă legea nu dispune altfel.

Astfel, prevederile legale enunțate în mod expres, obligă instanța de apel să verifice circumstanțele şi raporturile juridice stabilite în hotărârea primei instanțe, precum şi cele care nu au fost stabilite şi este obligată să verifice legalitatea hotărârii în întregul ei şi să se pronunțe asupra tuturor motivelor invocate în apel.

Totodată, prevederile art. 122 alin. (1) Cod de procedură civilă stabilesc că, circumstanţele care, conform legii, trebuie confirmate prin anumite mijloace probante nu pot fi dovedite cu nici un fel de alte mijloace.

În conformitate cu art. 130 alin. (1) Cod de procedură civilă, instanța judecătorească apreciază probele după intima ei convingere, bazată pe cercetarea multiaspectuală, completă, nepărtinitoare și nemijlocită a tuturor probelor din dosar în ansamblul și interconexiunea lor, călăuzindu-se de lege.

Potrivit art. 239 Cod de procedură civilă, hotărârea judecătorească trebuie să fie legală şi întemeiată. Instanța își întemeiază hotărârea numai pe circumstanțele constatate nemijlocit de instanță şi pe probele cercetate în ședință de judecată.

Hotărârea este întemeiată, dacă în ea sunt expuse toate circumstanțele care au importanță la soluționarea cauzei şi care au fost verificate în ședința de judecată multilateral, complet şi au fost elucidate probele privind circumstanțele constatate ale cauzei.

Recapitulând circumstanțele esențiale ale litigiului, Colegiul judiciar reține că reclamanții Stanislav Butcovschi, Tatiana Butcovscaia și Liudmila Beh au procurat bilete de avion de la Compania Aeriană S.R.L. „Fly One" pentru cursa Dubai-Chișinău, programată pentru data de 5 aprilie 2024, ora 07:10 (f.d. 13-15).

La data de 1 aprilie 2024, transportatorul aerian i-a informat pe reclamanți că zborul pe ruta Dubai Al Maktoum (DWC)-Chișinău, programat pentru 5 aprilie 2024, urma să fie operat conform unui nou orar, și anume la data de 4 aprilie 2024, ora 18:50 (f.d. 16-18).

Colegiul constată că, anterior sesizării instanței de judecată, reclamanții au întreprins măsuri în vederea soluționării amiabile a litigiului, adresând pârâtei o somație prin care au solicitat compensarea cheltuielilor suportate în legătură cu modificarea zborului. Întrucât solicitările formulate nu au fost satisfăcute, aceștia s-au adresat instanței de judecată pentru apărarea drepturilor pretins încălcate.

Prin cererea de chemare în judecată, reclamanții au solicitat încasarea de la „Fly One" S.R.L. a compensației în cuantum de 400 euro pentru fiecare pasager, în echivalentul în lei moldovenești conform cursului Băncii Naționale a Moldovei la data executării, pentru anularea zborului nr. 5F152 pe ruta Dubai–Chișinău, programat pentru 5 aprilie 2024. Totodată, Stanislav Butcovschi a solicitat încasarea sumei de 30.604 lei cu titlu de prejudiciu material, reprezentând contravaloarea unei zile de cazare neutilizate, iar fiecare dintre reclamanți a pretins repararea prejudiciului moral în cuantum de 5 000 lei. De asemenea, aceștia au solicitat compensarea cheltuielilor de judecată suportate.

Prin hotărârea contestată, prima instanță a respins acțiunea ca neîntemeiată.

Verificând legalitatea și temeinicia hotărârii atacate prin prisma motivelor invocate în apel, în coroborare cu materialele cauzei și cu normele de drept material aplicabile raportului juridic litigios, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții de Apel Centru constată că soluția primei instanțe este legală și întemeiată, iar criticile formulate de apelanți nu justifică casarea acesteia, pentru considerentele ce succed.

În conformitate cu art. 1411 alin. (1) din Codul civil, prin contractul de transport, transportatorul se obligă față de pasager să îl transporte împreună cu bagajele sale la locul de destinație, iar pasagerul se obligă să achite remunerația convenită.

Potrivit art. 1417 alin. (1) din Codul civil, contractul de transport de persoane se confirmă printr-un bilet sau printr-un alt document care conferă dreptul la transport, acesta putând fi emis și în format electronic.

Conform art. 1420 alin. (1) din Codul civil, transportatorul este ținut să repare prejudiciul cauzat, inclusiv ca urmare a încălcării termenului de transportare, cu excepția cazurilor prevăzute de lege, în care prejudiciul rezultă dintr-un impediment aflat în afara controlului său, pe care nu i se putea cere în mod rezonabil să îl evite sau să îl depășească ori ale cărui consecințe nu puteau fi înlăturate în mod rezonabil. Același articol reglementează răspunderea transportatorului și în alte situații expres prevăzute de lege.

Totodată, potrivit art. 9 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 1194 din 21 mai 1997 cu privire la transporturi, întreprinderile de transport sunt obligate să asigure transportul călătorilor și al mărfurilor în condiții de calitate și cu respectarea termenelor stabilite.

În ceea ce privește drepturile pasagerilor în cazul întârzierii sau anulării zborurilor, sunt incidente prevederile Regulamentului privind compensarea și asistența pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 836 din 8 noiembrie 2012.

Astfel, potrivit pct. 16 din Regulament, în cazul în care operatorul aerian anticipează o întârziere a zborului peste ora de plecare prevăzută, în funcție de distanța zborului și de durata întârzierii, acesta este obligat să acorde pasagerilor asistența prevăzută de Regulament, inclusiv, în cazurile stabilite, asistență suplimentară atunci când plecarea este amânată până în ziua următoare, precum și posibilitatea rambursării costului biletului în cazul unei întârzieri de cel puțin cinci ore, în condițiile normei respective.

Potrivit pct. 18 din același Regulament, în situațiile în care se face trimitere la capitolul corespunzător, pasagerii au dreptul la compensații în cuantum de 250 euro pentru zborurile de până la 1.500 km, 400 euro pentru zborurile cuprinse între 1.500 și 3.500 km și 600 euro pentru zborurile care nu intră în categoriile precedente. Compensația se achită în lei moldovenești, la cursul Băncii Naționale a Moldovei de la data plății. În vederea determinării distanței, se ia în considerare destinația finală la care pasagerul urmează să ajungă, iar conform pct. 21 din Regulament, distanțele se măsoară prin metoda rutei ortodromice.

De asemenea, pct. 38 din Regulament obligă operatorul aerian care refuză îmbarcarea sau anulează un zbor să prezinte pasagerilor afectați o comunicare scrisă privind normele de compensare și asistență aplicabile, precum și datele de contact ale autorității publice competente în domeniu. O obligație similară de informare este prevăzută și în cazul întârzierilor de cel puțin două ore.

Raportând dispozițiile legale enunțate la circumstanțele concrete ale cauzei, Colegiul judiciar constată că soluția primei instanțe de respingere a acțiunii este întemeiată, or, zborul nr. 5F152, pe ruta Dubai Al Maktoum (DWC)–Chișinău, programat inițial pentru data de 5 aprilie 2024, ora 07:10, a fost reprogramat pentru data de 4 aprilie 2024, ora 18:50, din cauza unor împrejurări excepționale care compania nu ar fi putut să o prevadă, în pofida adoptării tuturor măsurilor posibile, iar despre această modificare reclamanții fiind informați la 1 aprilie 2024.

În acest context, Colegiul judiciar reține că simpla modificare a datei și orei de plecare nu poate fi asimilată, în mod automat, anulării zborului.

Sub acest aspect, prima instanță corect a apreciat că modificarea orarului de zbor nu echivalează, prin ea însăși, cu anularea acestuia, întrucât, în cazul anulării, zborul programat anterior nu este efectuat, în timp ce modificarea orarului presupune efectuarea transportului la o dată sau oră diferită de cea stabilită inițial.

Raportând aceste considerente la circumstanțele cauzei, Colegiul constată că zborul nr. 5F152, pe ruta Dubai Al Maktoum (DWC)–Chișinău, a fost efectuat la data de 4 aprilie 2024, ora 18:50, în locul datei de 5 aprilie 2024, ora 07:10, stabilite inițial. Prin urmare, transportul aerian a fost realizat, însă la o oră diferită de cea convenită inițial, iar temeiuri pentru încasarea compensației prevăzută de Regulament în cazurile de anulare a zborului, lipsesc.

Referitor la pretenția privind repararea prejudiciului moral, Colegiul judiciar reține că, potrivit art. 16 lit. g) din Codul civil, apărarea drepturilor civile se realizează, în condițiile legii, inclusiv prin repararea prejudiciului patrimonial și, în cazurile prevăzute de lege, a celui nepatrimonial.

Conform art. 19 alin. (1) din Codul civil, persoana lezată într-un drept al său sau într-un interes recunoscut de lege poate solicita repararea integrală a prejudiciului patrimonial și nepatrimonial cauzat. În sensul alin. (3) al aceluiași articol, prejudiciul nepatrimonial constă în suferințe fizice și psihice, precum și în diminuarea calității vieții, iar, potrivit alin. (5), repararea prejudiciului urmărește repunerea persoanei lezate în situația în care s-ar fi aflat dacă prejudiciul nu s-ar fi produs.

Totodată, în conformitate cu art. 2036 alin. (1) din Codul civil, prejudiciul moral se repară în cazurile în care acesta a fost cauzat prin fapte ce atentează la drepturile personale nepatrimoniale ale persoanei, precum și în alte cazuri prevăzute de lege. Prin urmare, acordarea despăgubirilor pentru prejudiciul moral presupune stabilirea temeiului juridic al răspunderii și a existenței unei legături de cauzalitate între conduita imputată pârâtei și prejudiciul pretins.

În speță, deși apelanții au invocat disconfortul și suferințele psihice generate de modificarea planurilor de călătorie și de întreruperea anticipată a vacanței, simpla invocare a unor stări de nemulțumire sau disconfort nu determină, în mod automat, nașterea obligației de reparare a prejudiciului moral. Or, în cauză, nu a fost constatată existența unei fapte ilicite imputabile pârâtei, aflate în legătură de cauzalitate cu prejudiciul nepatrimonial pretins, și nici întrunirea cumulativă a celorlalte condiții legale pentru angajarea răspunderii civile. Prin urmare, Colegiul judiciar consideră că pretenția privind repararea prejudiciului moral este neîntemeiată.

În ceea ce privește pretenția privind încasarea de la S.R.L. „Fly One” a prejudiciului material în sumă de 30 604 lei, pretins a fi suportat de Stanislav Butcovschi ca urmare a întreruperii anticipate a sejurului și a neutilizării ultimei nopți de cazare, Colegiul judiciar reține netemeinicia acesteia, or, în condițiile în care nu a fost stabilită existența unei fapte ilicite imputabile transportatorului, aflate în legătură de cauzalitate cu pierderea patrimonială invocată, nu există temei pentru obligarea acestuia la repararea prejudiciului pretins. Prin urmare, în lipsa demonstrării condițiilor legale necesare pentru angajarea răspunderii civile, pretenția privind încasarea sumei de 30 604 lei cu titlu de prejudiciu material corect a fost respinsă ca neîntemeiată.

În aceste condiții, Colegiul judiciar concluzionează că hotărârea primei instanțe este legală și întemeiată, fiind pronunțată cu aplicarea corectă a normelor de drept material incidente și în urma aprecierii probelor administrate în cauză.

În final, Colegiul reține că argumentele invocate de apelanți reflectă, în esență, propria apreciere asupra circumstanțelor de fapt și a raporturilor juridice deduse judecății, fără a constitui temeiuri suficiente pentru casarea hotărârii contestate. Prin urmare, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții de Apel Centru ajunge la concluzia de a respinge apelul și de a menține hotărârea primei instanțe.

În conformitate cu art. 385 alin.(1) lit. a), art. art. 389-390, CPC, Colegiul civil, comercial şi de contencios administrativ al Curţii de Apel Centru,

d e c i d e :

Se respinge cererea de apel declarată de avocata Elina Jidobina, în interesele apelanţilor Stanislav Butcovschi, Tatiana Butcovschi, Liudmila Beh.

Se menține hotărârea Judecătoriei Chişinău, sediul Centru din 16 ianuarie 2025, adoptată în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată, înaintată de Stanislav Butcovschi, Tatiana Butcovschi și Liudmila Beh către S.R.L. „Fly One” privind încasarea compensației, a prejudiciului moral și a cheltuielilor de judecată.

Decizia este definitivă din momentul pronunţării, dar poate fi atacată cu recurs la Curtea Supremă de Justiţie în termen de 2 luni de la data comunicării deciziei integrale.

Președintele completului,
judecătorul Valeriu Arhip

Judecătorii Hristina Craveț

Eleonora Badan-Melnic